



B

A

T

no

U

06

U

E

迫
総
雄

06

no 06
BATUQUE

BATUQUE

DE SAKO TOSHIO

SEINEN
YOUNG JUMP



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR SCANTRAD.NET.

LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR :
NARAGUEUR



CORRECTEUR :
CLEMENCE



CLEANEUR :
TEAM DUWANG



EDITEURS :
LEERICHAN



QUALITY CHECK :
GRM

CE MANGA N'EST PAS ENCORE LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et œuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**



IL A LE
CORPS
PARFAIT
POUR LA
CAPOEI-
RA.



HARLEY
!!

SIM
(OUAIS).

ON
JOUÉ
TU-SAIS-
QUOI !



TAILLE.

VOLU-
ME,

LON-
GUEUR,

IL
N'A RIEN À
VOIR AVEC LES
JAPONAIS.

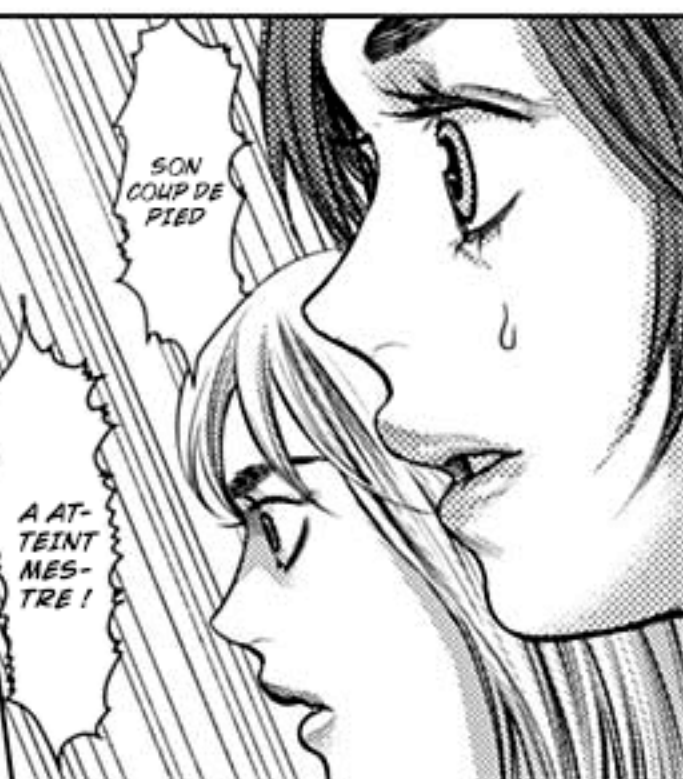
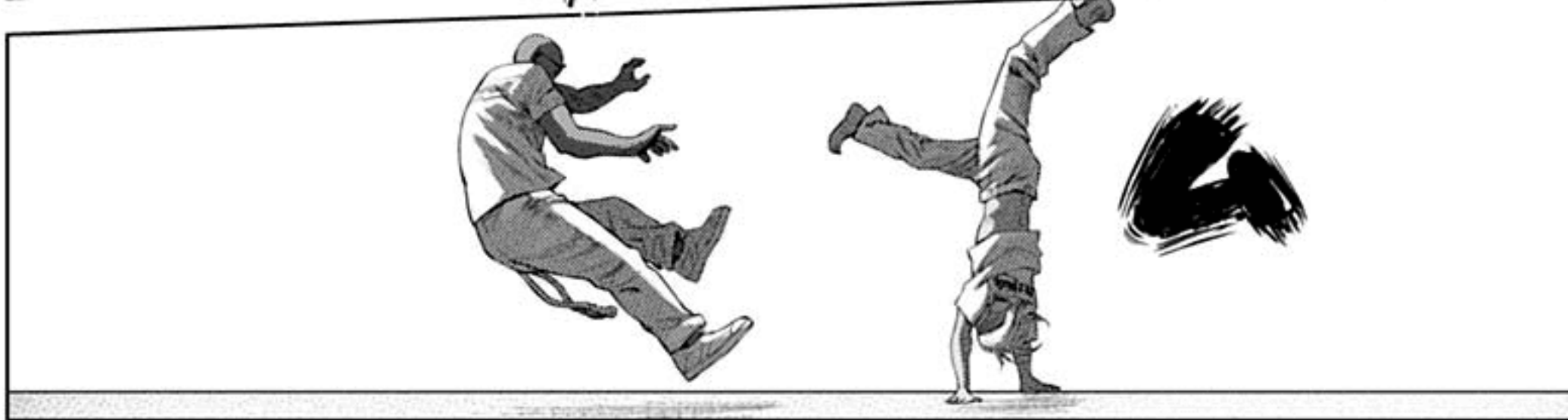


!!

IL Y A UNE
OUVERTURE.

MALGRÉ
ÇA, IL A
BEAU AVOIR
UN CORPS
PARFAIT,





EN
PROFON-
DEUR LES
OUVERTU-
RES DE SA
DÉFENSE.

PUIS
RAPI-
DEMENT
PÈNÈ-
TRER

JE VAIS
CONTINUER
COMME ÇA.

EM-
BROUILLER
L'ADVERSAIRE
GRÂCE À LA
GINGA

NE L'AVAIT
JUSTE JAMAIS
MONTRÉ...

CE
GAMIN

NON...

QUAND
EST-CE QU'IL
EST DEVENU
AUSSI FORT
??

VOILÀ CE
QU'EST UN
CAPOEI-
RISTA !

NE JAMAIS
MONTRER SON
VÉRITABLE
NIVEAU,



**RASTEIRA
(BALAYAGE)**

SUPPRIMER
L'APPUI DE SON
ADVERSAIRE... LA
BALAYETTE!



IL
S'EST FAIT
ATTRAPER
EN UN CLIN
D'OEIL.



ON
DIRAIT
QUE LE
CORPS DU
MESTRE A
FINALEMENT
HAPPÉ
JYUN-
GO.



PAR
SON JOGO DE
AMOR (D'AMOUR),
DÉBORDANT DE
BIENVEILLANCE ET
DE TOLÉRANCE.

ESTA

AVANT
D'ATTEINDRE
LE TORSE DU
MESTRE, TOUT
LE MONDE SE
FAIT HAPPER

MAL-
GRÉ ÇA,
CE NE SERA
PAS AUSSI
FACILE.



HUMPF!
MAIS
CE GAMIN,
LÀ!

IL N'EN
A RIEN À
FAIRE !!





IL VIENT
D'ÉLEVER
SON CENTRE
DE GRAVITÉ...
MAINTENANT,

BIEN...

IL N'EST
PLUS AUSSI
MASSIF !!

VINGATIVA (VENGEUSE)

CONSISTE À SE FAUFILER AU NIVEAU DU TORSSE
DE L'ADVERSAIRE POUR LE RENVERSER AVEC LES
BRAS ET LE TORSSE.





IL
M'AURAIT

COMPLÈ-
TEMENT
DÉTRUIT.



ÇA VEUT
DIRE...

EN Y REPENSANT,
C'EST LE CAS, OUI.
SI L'ARAME (CORDE
EN ACIER) N'AVAIT
PAS CASSÉ,

QU'IL A
ARRÊTÉ SON
COUP DE SON
PLEIN GRÉ ?



OUI.

QUAND
IL ALLAIT
FAIRE LA
CABEÇA-
DA ?



PARABÈNS
(FÉLICITATIONS),
MACHADO.

SCANTRAD.NET



OUCH
!!



ÇA N'A
PAS D'IM-
PORTANCE.

C'EST
QUOI TON
SURNOM,
JYUNGO ?

ON
DIRAIT
BIEN QU'IL
M'A HAP-
PÉ...

"MACHA-
DO"... ÇA
VEUT DIRE
"HACHE".



OBRIGADO
(MERCİ).

MAIS
SANS M'EN
RENDRE COMPTE,
JE JOUAIS UN
JOGO CON-
VENABLE...



J'ALLAIS
ME LAN-
CER DANS
UN COM-
BAT RÉEL
CONTRE
LUI.

Ele será um machado,
que vai derrubar
até a maior das árvores.

(IL SERA UNE HACHE,
QUI COUPERA MÊME LES
PLUS GRANDS ARBRES.)

HACHE...



...

MACHADO
(HACHE),
HEIN...

PAS
MAL.

HEH...



FLOTTE



"BONTÉ
SANS LIMITÉ", COMME
L'OcéAN ?

"BEAU-
TÉ" ?

OU
ALORS...

ET MOI,
CE SERA
QUOI MON
SURNOM ?

VIENS LE
RESSENTIR,
MESTRE !!



PAO ?

HA-
HA !



